

# Etično poslovanje

## Politika preprečevanja podkupovanja in Politika strokovnih praks družbe Novartis

### Globalna politika družbe Novartis

Ta dokument so sprejeli generalna direktorica Novartisa d.o.o. dne 23.10.2023 in direktor Novartis Pharma Services Inc., Podružnice v Sloveniji dne 23.10.2023. Ta dokument stopi v veljavo dne 01.11.2023.

D2 številka dokumenta: GPOL-8130764

Jana Petek, CEO of Novartis  
LLC

Aymeric Royere, Director of  
Novartis Pharma Services Inc.  
Podružnica v Sloveniji

Etika, tveganje in  
skladnost

## Zgodovina dokumenta

Različica	Spremembe
1.0	Prva različica, ki nadomešča prejšnjo Politiko preprečevanja podkupovanja in Politiko strokovnih praks

## Vsebina

- 1 Uvod
  - 1.1 Namen
  - 1.2 Obseg in uporaba
  - 1.3 Vloge in odgovornosti
- 2 Zaveze našega Etičnega kodeksa
  - 2.1 Ne dopuščamo nobene oblike podkupovanja ali korupcije
  - 2.2 Ohranjali bomo visok standard etičnega poslovanja
- 3 Naš okvir tveganj
- 4 Naše interakcije
  - 4.1 Angažiranje
  - 4.2 Financiranje in sodelovanje
  - 4.3 Darila, vzorci in drugi predmeti
- 5 Nadzor
- 6 Kršitev te politike
- 7 Izjeme
- 8 Prilagoditve
- 9 Definicije
- 10 Kratice
- 11 Reference

# 1 Uvod

## 1.1 Namen

V družbi Novartis soustvarjamo medicino za izboljšanje in podaljševanje življenja ljudi, pri čemer uporabljamo znanost in tehnologijo za reševanje nekaterih najzahtevnejših zdravstvenih vprašanj družbe. Naš namen poganja naše vrednote in opredeljuje našo kulturo, naša etična načela pa nas vodijo pri vsakodnevnem odločanju; to nam omogoča, da delujemo z integriteto in gradimo zaupanje v družbo.

Ta politika temelji na načelih in zavezah, opisanih v našem [Etičnem kodeksu \[1\]](#). Njen namen je zagotoviti, da ohranjamo visoke etične standarde v vseh naših zunanjih interakcijah.

## 1.2 Obseg in uporaba

Ta politika zajema vse interakcije z zunanjimi deležniki, kjer obstaja potencialno tveganje podkupovanja, neprimerne vpliva, neetičnega poslovanja ali neetičnih promocijskih praks.

Njena vsebina služi tudi kot osnova za naše [priročnike \[2\]](#), ki zagotavljajo podrobnejša navodila v zvezi z določenimi dejavnostmi. Zato je treba politiko brati skupaj s [priročniki \[2\]](#) (Dokumenti delovne prakse za ZDA), [Smernicami preprečevanja podkupovanja za tretje stranke \[3\]](#) in drugimi politikami, standardi ali smernicami družbe Novartis, kjer je to ustrezno.

Politika in njeni [priročniki \[2\]](#) so na voljo v digitalni obliki prek [platforme BeSure](#). Vse interakcije morajo potekati v skladu z lokalnimi zakoni, predpisi in panožnimi kodeksi. Kjer so kakršni koli lokalni zakoni, predpisi in panožni kodeksi strožji od tistih, določenih v tej politiki, je treba uporabiti strožje zahteve.

Upoštevajte, da situacije potencialnega, zaznanega ali dejanskega nasprotja interesov in pasivnega podkupovanja (npr. prejem podkupnine) ureja [Smernica o razkrivanju nasprotja interesov \[4\]](#).

Ta politika velja za vse sodelavce.

Politika začne veljati s **1. novembrom 2023** in jo morajo implementirati tudi vse hčerinske družbe podjetja Novartis. Nadomešča obstoječi različici Politike preprečevanja podkupovanja (AB) družbe Novartis in Politike strokovnih praks (P3) družbe Novartis.

Odgovornost vseh naših sodelavcev, ki angažirajo tretje stranke, je zagotoviti, da je tretja stranka pogodbeno zavezana spoštovati ustrezne določbe te politike in [priročnikov \[2\]](#).

## 1.3 Vloge in odgovornosti

Vloga	Odgovornosti
Vsi zaposleni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pri interakciji z zunanjimi deležniki se morate držati te politike in upoštevati vse zahteve</li> </ul>
Vodje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zagotavlja skladnost s to politiko</li> </ul>
Korporativni ERC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ima to politiko v lasti in jo vzdržuje</li> </ul>

## 2 Zaveze našega Etičnega kodeksa

Naša zaveza etičnemu poslovanju je v središču vsega, kar počnemo. V našem hitro spreminjajočem se svetu ostaja vsak od nas odgovoren za svoja dejanja, odločitve in interakcije z deležniki.

Kot je določeno v našem [Etičnem kodeksu \[1\]](#), sprejemamo naslednje zaveze, ki jih mora vsak izmed nas spoštovati:

## 2.1 Ne dopuščamo nobene oblike podkupovanja ali korupcije

Podkupovanje ima lahko različne oblike. V nekaterih primerih so pogoste poslovne prakse ali družabne dejavnosti – kot sta dajanje poslovnih daril ali gostoljubje – lahko obravnavane kot podkupnine.

Zato se zavezuje, da:

- Ne dajemo, ponujamo ali obljublamo dajanja ničesar vrednega (npr. daril, uslug, gostoljubja, plačil itd.) z namenom nepravilnega vplivanja na katero koli odločitev.
- Ne uporabljamo tretjih oseb/posrednikov (npr. zastopnikov, svetovalcev) ali katerega koli drugega poslovnega partnerja za dejanja podkupovanja ali korupcije.
- Ne izvajamo spodbujevalnih plačil, tudi če to dovoljuje lokalna zakonodaja.
- Kar zadeva podkupovanje in korupcijo, ne razlikujemo med državnimi in javnimi uslužbenci ter zasebniki: podkupovanje in korupcija nista dopustna, ne glede na status prejemnika.

Preden osebi ponudite, daste ali obljubite karkoli vrednega, se morate vedno vprašati, ali bi lahko vaše dejanje razumno dajalo vtis nezakonitega ravnanja. **Če ga daje, ne nadaljujte.**

## 2.2 Ohranjali bomo visok standard etičnega poslovanja

Odgovorni smo za svoja dejanja, odločitve in način interakcije z našimi deležniki. Upošteujemo vse zakonske in regulatorne zahteve ter upošteujemo samoregulacije, ki jih je vzpostavila naša industrija.

Zato se zavezuje, da:

- Z našimi deležniki sodelujemo na odgovoren, etičen in pregleden način.
- Zagotavljamo, da ima naše medsebojno delovanje jasne, resnične, pregledne in ustrezne cilje, ki naj bi koristili bolnikom, medicinski praksi in zdravstvenemu sistemu na splošno.
- Z našimi deležniki ravnamo z medsebojnim spoštovanjem in se izogibamo ustvarjanju kakršnega koli nasprotja interesov zanje ali kakršnih koli razumnih predstav o tem.
- Določamo pošteno, primerno in objektivno nadomestilo za storitve, ki jih zagotavljajo deležniki.
- Razkrivamo prenose vrednosti in sodelovanje družbe Novartis z ustreznimi deležniki, kadar to določajo lokalni zakoni ali industrijski predpisi, in nenehno ocenjujemo, kje so dodatna razkritja možna in primerna za spodbujanje preglednosti.
- Cenimo in spoštujemo neodvisno odločanje naših deležnikov. Varujemo celovitost in veljavnost podatkov, pridobljenih med raziskavami, ter spoštujemo in varujemo pravice, varnost in dobro počutje bolnikov in živali.
- Ne iščemo in zavestno ne sprejemamo nobenih informacij, ki bi kršile zaupnost in/ali pravico do zasebnosti katerega koli od naših deležnikov.

### 3 Naš okvir tveganj

Naš okvir tveganj zagotavlja strukturiran pristop za obvladovanje tveganj, povezanih z našimi zunanjimi interakcijami. Zasnovan je tako, da nam pomaga prepoznati, oceniti in upravljati ta tveganja.

Preden se vključimo v kakršno koli dejavnost ali interakcijo, bodisi osebno, prek digitalnih kanalov ali z mešanico obojega, upoštevamo naslednje:

#### Določitev jasnih ciljev

Izvajamo dejavnosti, ki imajo jasne, pregledne, resnične in ustrezne cilje. To zagotavlja, da ostanemo osredotočeni na doseganje predvidenega namena skozi celotno aktivnost.

#### Ocenite tveganje

Prepoznamo in ocenimo tveganje dejanskega, potencialnega ali domnevnega podkupovanja oz. neprimernega vplivanja ter tveganje širjenja kakršnih koli zavajajočih informacij in razvijemo ukrepe za ublažitev takih tveganj. To zagotavlja, da izvajamo samo dejavnosti, pri katerih je mogoče ustrezno obvladati potencialna tveganja.

#### Ustrezno se odzivajte

Delujemo etično, pošteno in v skladu z lokalnimi zakoni, predpisi, panožnimi kodeksi in notranjimi politikami. To zagotavlja, da ohranjamo zaupanje in izpolnjujemo pričakovanja naših notranjih in zunanjih deležnikov.

#### Spremljanje, usklajevanje in učenje

Spremljamo in usklajujemo naše dejavnosti, da zagotovimo, da se dejavnost izvaja, kot je bilo odobreno, da so doseženi načrtovani cilji, da je ugotovljeno tveganje ustrezno obvladovano ter da se vzdržujejo in hranijo ustrezni spremni dokumenti. To nam zagotavlja, da se lahko učimo in odzivamo na nove okoliščine ter nenehno izboljšujemo svoje načine dela.

### 4 Naše interakcije

Ko sodelujemo z različnimi vrstami zunanjih deležnikov, kot so zdravstveni delavci in zdravstvene organizacije, bolniki, negovalci in združenja bolnikov, vladni in državni uradniki (javni uradniki), akademske in znanstvene ustanove, plačniki, veletrgovci in distributerji, dobavitelji, nevladne organizacije (NVO), predstavniki medijev in vplivneži družbenih medijev, se zavezujemo, da bomo ravnali odgovorno, etično, transparentno in profesionalno.

#### Osnova interakcij

Upoštevati moramo predvideni namen naših aktivnosti in ali so promocijske oz. nepromocijske narave. S tem želimo ohraniti celovitost nepromocijskih dejavnosti in spoštovati meje, ki jih ločujejo od promocijskih dejavnosti.

Izdelkov ne promoviramo neposredno bolnikom ali širši javnosti, razen če to dovoljujejo lokalni zakoni ali predpisi. Kjer je takšna promocija neposredno do potrošnika (DTC, direct-to-consumer) dovoljena, jo izvajamo odgovorno v skladu z veljavno regulativo in nikoli ne spodbujamo nepotrebne ali pretirane uporabe izdelkov družbe Novartis.

Gradiv s kakršno koli promocijsko vsebino ne uporabljamo v nepromocijskem kontekstu, da bi se izognili videzu prikrite promocije.

## Standardi za informacije in materiale

Delimo podatke, ki so točni, jasni, pošteni, uravnoteženi, resnični in nezavajajoči.

Oglašujemo le izdelke v skladu s povzetkom glavnih značilnosti zdravila in po prejemu dovoljenja za promet.

V okviru promocije uporabljamo samo informacije, ki so utemeljene s sklicevanjem na povzetek glavnih značilnosti zdravila ali z znanstvenimi dokazi.

S strani zdravstvenih delavcev, združenj bolnikov ali drugih zunanjih deležnikov lahko prejmemo zahtevo za posredovanje informacij o neodobrenih zdravilih ali indikacijah. Samo določeni predstavniki medicinskega oddelka ali katere koli druge funkcije z dodeljenimi pooblastili lahko take informacije posredujejo reaktivno.

## Vrste interakcij

Interakcije z zunanjimi deležniki imajo lahko različne oblike. Te interakcije razvrščamo v naslednje tri širše kategorije:

1. Angažiranje
2. Financiranje in sodelovanje
3. Darila, vzorci in drugi predmeti

### 4.1 Angažiranje

Odločamo se za sodelovanje z uglednimi zunanjimi deležniki, ki imajo potrebne izkušnje in sposobnosti za zagotavljanje zahtevanih storitev. Storitve ne plačujemo brez ustreznih dokazil o izvedbi.

Zunanje deležnike lahko vključimo neposredno ali prek tretje osebe. Ne glede na to, kako sodelujemo, smo odgovorni za ustrezno interakcijo brez namena, zaznavanja ali posledic neustreznega vplivanja na katero koli odločitev naših deležnikov, vključno s priporočilom, nakupom, predpisovanjem ali uporabo naših izdelkov.

Poleg teh splošnih zahtev za **vs**a prizadevanja lahko nekatere vrste prizadevanj zahtevajo dodatno obravnavo, kot je opisano v tem poglavju.

## Raziskovanje

Raziskave izvajamo samo, če so zasnovane tako, da odgovarjajo na ustrezna znanstvena, zdravstveno-ekonomska, vedenjska, politična ali družbena vprašanja, namenjena boljšemu razumevanju in izboljšanju oskrbe bolnikov ali kateremu koli drugemu s tem povezanemu cilju.

Spoštujemo in ščitimo pravice, varnost in dobro počutje bolnikov in živali ter zagotavljamo integriteto, zaupnost in veljavnost pridobljenih podatkov. Sledimo veljavnim in uveljavljenim etičnim, znanstvenim, pravnim in regulatornim standardom ter zagotavljamo, da imajo naše raziskave družbeno in klinično vrednost.

Zagotavljamo naslednje:

- Izbor preiskovancev v raziskavi je pravičen, etičen in spoštljiv do pomembnih načel raznolikosti in vključenosti. Raziskovalne aktivnosti ne smejo biti namenjene promociji izdelkov.

- Naše študije izvajajo usposobljeni preiskovalci na ustreznih lokacijah/centrih.
- Neželeni dogodki se identificirajo, zbirajo, opazujejo, ustrezno spremljajo in poročajo relevantnim zdravstvenim organom ali organom v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi.
- Rezultati študij so objavljeni pravočasno in ne zadržujejo ali prikrivajo podatkov. Ščitimo zaupne podatke, podatke, ki jih je mogoče patentirati in/ali osebne podatke.

## Strokovne storitve

Za strokovne in zakonite storitve med drugim vključujemo zunanje deležnike, vključno s svetovalnimi storitvami in programi, ki vključujejo predavatelje.

Dokumentiramo dogovorjene storitve za izvedbo. Plačane strokovne storitve morajo biti urejene v pogodbi, ki je zavezujoča za obe pogodbeni stranki in jo podpišeta še pred začetkom izvajanja storitve.

Posebna pozornost velja za naslednje zunanje deležnike:

- Javnih uradnikov ni mogoče najeti za plačane strokovne storitve, če so v neposrednem/dejanskem položaju vplivanja na poslovanje družbe Novartis.
- Zdravstveni delavci, znanstveniki in akademiki, ki spadajo pod definicijo javnih uradnikov, lahko zagotavljajo plačane strokovne storitve, če delujejo v vlogi zdravstvenih delavcev, znanstvenikov ali akademikov. Ko delujejo v tej vlogi, lahko zanje veljajo dodatni zakoni, predpisi in panožni kodeksi, ki jih moramo upoštevati.
- Pri angažiranju vplivnežev za storitve veljajo vse zaveze in zahteve, na katere se v tej politiki sklicujemo/jih opredeljujemo. Name tega je obravnavanje tveganja neupravičenega vpliva na zdravstvene delavce, bolnike ali ranljive skupine, vključno s tveganjem, da bi lahko digitalno vsebino razumeli kot neprimerno promocijo izdelkov družbe Novartis.

## Lekarniške storitve

Lekarne lahko angažiramo za zagotavljanje promocijskih in nepromocijskih storitev z uporabo virov in zmogljivosti lekarn. Lekarniških storitev ne uporabljamo za nepravilno vplivanje na posamezne zdravstvene delavce, zdravstvene organizacije ali bolnike.

## Dogodki in strokovna srečanja

Organiziramo dogodke in strokovna srečanja ali financiramo dogodke in strokovna srečanja, ki jih organizirajo tretje osebe, za znanstvene, izobraževalne, promocijske ali druge strokovne namene. Takšni dogodki se lahko izvajajo fizično ali virtualno.

Dogodki in strokovna srečanja, organizirani za družbo Novartis:

- Imeti moramo jasen in upravičen namen, dogodek pa mora potekati pregledno in na prizorišču, ki je primerno za namene izmenjave, ne sme biti zaznano kot ekstravagantno ali neprimerno ter mora biti v skladu z lokalnimi zakoni, predpisi in panožnimi kodeksi.
- Udeležencem lahko nudimo le pogostitev v obliki prigrizkov in/ali obrokov, ki so zmerni, razumni in sekundarnega pomena glede na glavni namen dogodka.
- Ne nudimo zabave nobenemu zdravstvenemu delavcu, ki se udeležuje poslovnih srečanj, kongresov ali podobnih dogodkov družbe Novartis. Za vse dogodke, ki vključujejo katerega koli druge deležnike, ki niso zdravstveni delavci, je zabava dovoljena, vendar le, če je primerna in



sekundarnega pomena glede na glavni namen dogodka, ter če je dovoljena z lokalnimi zakoni in predpisi. Dodatnih ali podaljšanih potovanj ne plačujemo.

- Zabave, gostoljubja ali potnih stroškov ne plačujemo nikomur, ki spremlja povabljenca na poslovno srečanje, kongres ali podoben dogodek družbe Novartis. V situacijah, kjer povabljenec ne more potovati sam (na primer bolniki ali mladoletne osebe) ali mora potovati s skrbnikom, je mogoče kriti potne stroške spremljevalca (na primer negovalca ali skrbnika), a le ob pogoju, da je tovrstna podpora zakonita, dokumentirana in izpolnjuje veljavne zahteve glede varovanja podatkov.

Za dogodke, ki jih organizirajo tretje osebe, in strokovna srečanja:

- Pri presoji ustreznosti upoštevamo standarde, določene za organizirane dogodke družbe Novartis.
- Morebitno finančno podporo za dogodke, ki jih organizira tretja oseba, dokumentiramo v pisni obliki, kar morata nato priznati obe stranki.
- Nobenih ugodnosti, ki jih prejmemo od tretjih organizatorjev dogodkov, ne prenašamo na stranko ali potencialno stranko.

## Učenje in izobraževanje

Namen učenja in izobraževanja je krepitev znanstvenega znanja, veščin in usposobljenosti zdravstvenih delavcev ter javnih uradnikov za izboljšanje oskrbe bolnikov, medicinske prakse ter splošnih rezultatov bolnikov in zdravstvene oskrbe.

Udeležence lahko financiramo, da se udeležijo dogodkov tretjih oseb (npr. kongresov), kjer obstaja jasno opredeljena izobraževalna potreba na trgu. Takšen dogodek tretje osebe je lahko v živo (državna/mednarodna raven), virtualni ali hibridni. Kjer je to izvedljivo, primerno in v skladu z izobraževalnimi cilji, bi morali razmisliti o podpori virtualni udeležbi zdravstvenih delavcev, ki ne bodo govorniki, svetovalci, osebe, ki predstavljajo prispevke, oziroma ki ne bodo imeli aktivne vloge v imenu družbe Novartis.

Ne krijemo stroškov, ki so povezani z osebami, ki zdravstvenega delavca spremljajo ali organizirajo njegovo prisotnost.

Za javne uradnike morda veljajo dodatni zakoni, predpisi in panožnimi kodeksi.

## Vključevanje v javno politiko

Naše dejavnosti vključevanja javne politike so bistvenega pomena za omogočanje konstruktivnega dialoga z zunanjimi deležniki, kot so javni uradniki, z namenom ustvarjanja in podpore na dokazih temelječih rešitev, ki izboljšujejo dostop do inovativnih zdravil.

Z zunanjimi deležniki sodelujemo na podlagi vrednot preglednosti, poštenosti in integritete, z zakonitim namenom in zagotavljamo, da so naša stališča javne politike in načrtovani rezultati jasni zainteresiranim stranem ter ustrezno dokumentirani.

Dejavnosti vključevanja javne politike izvajamo s sodelovalno in nepristransko miselnostjo s ciljem zagotavljanja dolgoročne vrednosti našim deležnikom.

Zagotavljamo, da se naše dejavnosti v zvezi z javno politiko ne zlorabljajo za kakršne koli koruptivne ali nezakonite namene ali za neustrezno vplivanje na katero koli odločitev.

Naše stroške, povezane z vključevanjem v javno politiko, razkrivamo v skladu z našimi notranjimi politikami, vključno z *Etičnim kodeksom [1]*, veljavnimi zakoni, predpisi in panožnimi kodeksi.

## Določanje cen in dostop na trg

Sodelujemo lahko z zunanjimi deležniki, ki sodelujejo pri priporočanju ali odločanju o povračilu stroškov ali nakupu izdelkov družbe Novartis. Pri tem:

- Zagotavljamo, da so vse razprave resnične, točne in transparentne.
- Razkrivamo sodelovanje zdravstvenih delavcev, znanstvenikov ali akademikov, ki so člani komisije za razvrščanje zdravil, v skladu z lokalnimi zakoni, predpisi in panožnimi kodeksi ter natančno in ustrezno beležimo popuste, rabate in druga plačila v naših knjigah in evidencah.
- Upoštevamo veljavne lokalne zakone in predpise.
- Če se razprava nanaša na izdelke, ki še niso odobreni v državi ali regiji, zagotavljamo, da je vsa komunikacija nepromocijska.

Pri stiku z javnimi uradniki upoštevamo tudi, da lahko zanje veljajo posebne zakonodajne zahteve, predpisi in panožni kodeksi.

## Sodelovanje z bolniki

Lahko podpiramo ali sodelujemo z bolniki, negovalci ali združenji bolnikov.

Pri zagotavljanju podpore bolnikom ali združenjem bolnikov ali sodelovanju z njimi zagotavljamo, da so vsi stiki etični, pregledni, nepromocijski, skladni s poslanstvom družbe Novartis ter ohranjajo neodvisnost bolnikov in združenj bolnikov.

Vsako sodelovanje ali podporo dokumentiramo v pisni pogodbi, ki vključuje naravo podpore, znesek financiranja, jasne rezultate in namen dejavnosti.

## Programi za podporo bolnikom (PSP, Patient Support Program)

Bolnikom in združenjem bolnikov lahko zagotovimo podporo v obliki programov za podporo bolnikom za določeno časovno obdobje. Ti programi imajo lahko finančno komponento, podpirajo uporabo izdelka, nudijo splošno podporo bolnikom, vključujejo izobraževanje o izdelku/obolenju, diagnosticiranje ali so kombinacija naštetega.

PSP ne smemo oblikovati ali uporabljati za spodbujanje predpisovanja izdelkov družbe Novartis.

Če PSP vključuje zbiranje podatkov od bolnikov, vključno s povratnimi informacijami o programu, lahko veljajo tudi dodatna pravila. Podobno lahko velja tudi digitalno sodelovanje ali regulativno upravljanje, če PSP vsebuje digitalno ali programsko komponento.

Neželeni dogodki se identificirajo, zbirajo, opazujejo, ustrezno spremljajo in ustrezno poročajo ustreznim zdravstvenim organom ali organom v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi.

## Programi za dostop do zdravil (MAP, Managed Access Program)

Če to dovoljuje lokalna zakonodaja in/ali predpisi, lahko bolnikom z resno ali življenjsko nevarno boleznijo ali stanjem brez primerljivega ali zadovoljivega alternativnega zdravljenja zagotovimo dostop do lokalno neodobrenih ali nedostopnih izdelkov družbe Novartis zunaj kliničnih preskušanj. Takšen dostop je omogočen samo, če so izpolnjeni vsi kriteriji MAP, vključno s kriterijem, da je nenaročen. Zahteve je treba prejeti neodvisno od zdravstvenega delavca, zdravstvene organizacije, zdravstvenega organa ali katerega koli drugega ustreznega usposobljenega organa.

## Pobude za digitalno zdravje

Lahko podpiramo uporabo tehnologije za izboljšanje posameznikovega zdravja in dobrega počutja, obravnavanje izboljšav pri diagnozi, obvladovanju bolezni in splošnem zdravstvenem varstvu – ter znižanje stroškov zdravstvenega varstva, vključno s sledilci simptomov, spremljevalnimi aplikacijami in diagnostičnimi orodji.

To lahko storimo z razvojem digitalnih rešitev, zagotavljanjem vsebin znotraj platform tretjih oseb ali podpiranjem dostopa do takih platform prek licenc in/ali naročnine. V vseh primerih je cilj izboljšati dostop do bolnikov in/ali zmanjšati obstoječe zdravstvene razlike.

## Uporaba družbenih medijev in digitalnih kanalov

Živimo v "informacijski družbi", ki ponuja digitalne kanale in družbene medije kot nova sredstva dostave, komunikacije in interakcije z našimi zunanjimi deležniki glede farmacevtskih izdelkov in terapevtskih področij. Za uporabo teh kanalov velja *Smernica za družbene medije (osebna uporaba platforme za digitalno sodelovanje)* [5] in upoštevati ter obvladovati je treba dodatna tveganja, povezana z uporabo družbenih medijev.

## Angažiranje tretjih strank

Tretje stranke angažiramo le v naslednjih primerih:

- Če se zavežejo, da bodo izpolnjevale standarde družbe Novartis, kot so navedeni v *Kodeksu za tretje stranke* [6].
- Cene storitev in blaga niso višje od tržne vrednosti, razen če je to dovoljeno v skladu s *Smernicami za globalno javno naročanje* [7].
- Tretja stranka je primerna za predvideno dejavnost in opravljen je bil ustrezen skrbni pregled (vključno s skrbnim pregledom poslovanja z vidika preprečevanja podkupovanja, kjer je to ustrezno) v skladu s *Smernico za preprečevanja podkupovanja za tretje stranke* [3].
- Obstaja pisna pogodba ali drug dokument v pisni obliki, ki ima podoben pravni učinek, na primer naročilnica. Uporabiti je treba ustrezne določbe v *Smernicah za globalno javno naročanje* [7].

## 4.2 Financiranje in sodelovanje

Lahko sodelujemo z uglednimi zunanjimi deležniki ali jim zagotovimo sredstva za izboljšanje zdravstvene oskrbe, napredek znanstvenega/medicinskega znanja ali podporo skupnostim, kjer živimo in delamo, lahko sodelujemo z ali zagotavljamo financiranje uglednim organizacijam.

Vse vrste financiranja in sodelovanja morajo imeti jasne in pregledne cilje in jih je treba dokumentirati.

### Financiranje

Zunanjim organizacijam lahko zagotovimo sredstva za spodbujanje poslanstva družbe Novartis, napredek znanstvenega znanja ali podporo skupnostim. To je mogoče zagotoviti v obliki financiranja zdravstvenega varstva, filantropije ali financiranja družbeno odgovornega delovanja.

Financiranje v podporo kliničnim raziskavam, ki jih sponzorira tretja stranka, mora potekati po načelu preskušanja/raziskave na pobudo raziskovalca (IIT/IIR).

Sponsoriranje zdravstvenih delavcev in dogodkov, ki jih organizirajo tretje stranke, je urejeno v razdelku 4.1 Sodelovanje.

Pri zagotavljanju sredstev:

- Podpiramo le legitimne in ugledne organizacije, nikoli pa posameznikov.
- Izogibamo se morebitnim nasprotjem interesov in nikoli ne uporabljamo financiranja za pridobitev neprimerne prednosti ali naklonjenosti prejemnika financiranja.
- Zagotovite, da je vsako financiranje razumno glede na vrsto podprte dejavnosti ter da je ustrezno spremljano, dokumentirano, razkrito in obračunano, kot to zahtevajo lokalni zakoni, predpisi in panožni kodeksi.

## Dogovori o sodelovanju

Lahko se odločimo za sodelovanje z uglednimi zunanji deležniki, da bi okrepili sisteme zdravstvenega varstva in povečali koristi bolnikov v velikem obsegu. Cilj takšnega sodelovanja mora biti izboljšanje oskrbe bolnikov, izboljšanje izkušenj bolnikov ali krepitev zdravstvenega sistema na splošno.

Zagotavljamo, da so vse strani, vključene v sodelovanje, aktivne in prispevajo k napredku skupnih ciljev, ki morajo biti jasni in pregledni.

## Politični prispevek

Politične prispevke lahko dajemo samo tam, kjer je to običajno v državi, da bi pomagali zgraditi vzdržne sisteme zdravstvenega varstva, pospešiti prebojne medicinske inovacije ali kako drugače podpreti zakonite interese družbe Novartis. Ko dajemo politični prispevek, moramo upoštevati naslednje zahteve:

- Skladnost z ustreznimi zakoni, predpisi in panožnimi kodeksi.
- Prispevki se krijejo iz namenskega proračuna in so odobreni v običajnem postopku proračuna.
- Prispevke vnaprej odobri pristojni predsednik družbe Novartis, njegov/njen pooblaščenec ali predstavnik komuniciranja in javnih zadev.
- Pri politični stranki in predstavniku, ki prejema prispevek, je bil opravljen ustrezen skrbni pregled.

## Članstvo v strokovnih organizacijah

Družba Novartis lahko postane član poklicnih združenj, vključno s trgovskimi in medicinskimi združenji, ki predstavljajo glas družbe Novartis. Pri tem zagotavljamo, da (so) taka članstva:

- So v skladu s splošnim poslanstvom in interesi družbe Novartis.
- Imajo jasne pričakovane rezultate in so ustrezno dokumentirana, preden se pridružimo takšni organizaciji.
- Jih odobri zastopnik pravne osebe družbe Novartis v državi ali njegov pooblaščenec.
- Upoštevajo veljavno zakonodajo in predpise.

V organizacijo se ne včlanimo z namenom, da bi neupravičeno vplivali na organizacijo ali njene člane.

Sodelovanje in izmenjava informacij v trgovskih združenjih morata biti v skladu z zahtevami [Politike protimonopolnih pravil in poštene konkurence \[8\]](#).

Zunanjih deležnikov nikoli ne financiramo ali jim povrnemo stroškov za članstvo v strokovni organizaciji.

### 4.3 Darila, vzorci in drugi predmeti

Nikoli ne obljublamo, ponujamo ali zagotavljamo ničesar vrednega z namenom, da bi vplivali na prejemnika, da stori nekaj v korist družbe Novartis, da bi nagradili takšno ravnanje ali da ne bi storil nečesa v škodo družbe Novartis.

#### Darila, gostoljubje in zabava

Nobenemu zunanjemu deležniku ne zagotavljamo gotovine in daril, ki so enakovredna gotovini (npr. darilne kartice).

Zdravstvenim delavcem, zdravstvenim organizacijam, organizacijam bolnikov oz. bolnikom in njihovim družinskim članom ne zagotavljamo zabave, kakršnih koli daril, vključno z osebnimi darili, kulturnimi priznanji ali promocijskimi pripomočki z blagovno znamko ali brez nje. Za nobeno od teh stvari ne smemo uporabiti osebnih sredstev.

Darila javnim uradnikom, medijem in drugim zunanjim deležnikom (ki niso omenjeni zgoraj) so odsvetovana. Darila v obliki majhnih znakov hvaležnosti so dovoljena le, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- so skromna, razumna ter podarjena redko in transparentno;
- so dovoljena v skladu z lokalnimi zakoni, predpisi in morebitnimi notranjimi politikami, ki veljajo za prejemnika;
- se ne dajejo prejemniku, ki lahko odloča o družbi Novartis;
- ne povzročajo resničnega ali domnevnega nasprotja z uradnimi dolžnostmi prejemnikov;
- če izostanek take geste oz. pozornosti, povzročil zadrego ali bi bilo to zaznano kot nespoštljivo obnašanje v kontekstu lokalnih običajev.

Situacije, v katerih sprejmemo ali nam je ponujeno, da prejmemo darilo, ureja [Smernica za razkrivanje nasprotja interesov \[4\]](#).

#### Vzorci

V primerih, ko to dovoljujejo lokalni zakoni, predpisi in panožni kodeksi, se lahko zdravstvenim delavcem zagotovijo brezplačni vzorci farmacevtskih izdelkov družbe Novartis, da se z njim seznanijo oni sami in bolniki, s končnim namenom izboljšanja oskrbe bolnika.

Pri zagotavljanju vzorcev:

- Ne ponujamo jih kot spodbudo za priporočanje in/ali predpisovanje, nakup, dobavo, prodajo ali upravljanje izdelkov družbe Novartis.
- Vzorce izdelkov v prosti prodaji lahko dajemo neposredno bolnikom, če to dovoljujejo lokalni zakoni, predpisi in panožni kodeksi.
- Označiti jih je treba kot vzorce, da se prepreči nadaljnja prodaja ali kakršna koli druga zloraba.

#### Predmeti, ki se uporabljajo za zdravstvene namene, in izobraževalni predmeti

Kjer to dovoljujejo lokalni zakoni, predpisi in panožni kodeksi, lahko ponudimo ali zagotovimo predmete, ki se uporabljajo za zdravstvene namene za zdravstvene delavce, če so skromni, razumne vrednosti in ponujeni občasno.

Predmeti, ki se uporabljajo za zdravstvene namene, morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- Biti morajo namenjeni neposrednemu izobraževanju zdravstvenih delavcev ali bolnikov ali pomoči bolnikom pri njihovem zdravljenju ali zdravljenju njihovih stanj.
- Ne smejo pokrivati običajnih operativnih stroškov ali rutinskih poslovnih stroškov oz. imeti osebne vrednosti za zdravstvenega delavca.
- Ne smejo uporabljati blagovne znamke izdelka (brez logotipa izdelka), razen če je blagovna znamka bistvena za pravilno uporabo izdelka s strani bolnika ali če jo zahteva lokalna zakonodaja, predpis ali panožni kodeks.

Vrednost knjig in naročnin mora biti razumna. Drugi izobraževalni predmeti morajo biti skromne vrednosti.

Za omejeno in dogovorjeno obdobje se lahko zdravstvenemu delavcu ali zdravstveni organizaciji brezplačno zagotovijo predstavitvene in ocenjevalne naprave.

Pri zagotavljanju pripomočkov upoštevamo potencialni prenos vrednosti, zagotavljamo ustrezno označevanje in jih ne zagotavljamo pred prejemom dovoljenja za promet za predvideno uporabo na tem trgu.

Zagotovimo, da družba Novartis obdrži lastninsko pravico na takšnih pripomočkih ves čas ocenjevanja in da se pripomočki, kadar se ne ocenjujejo, ne hranijo pri nobenem zdravstvenemu delavcu ali zdravstveni organizaciji.

## 5 Nadzor

Nadzor za ta dokument je shranjen v registru nadzora družbe Novartis na '[go/controlregister](#)'.

## 6 Kršitev te politike

Kršitve tega dokumenta bodo povzročile popravne, korektivne ali disciplinske ukrepe do prenehanja zaposlitve in vključno z njimi. Dejanske ali domnevne incidente zaradi neuspelega dela je treba sporočiti v skladu z našo [Politiko za govor \[9\]](#).

Novartis bo ukrepal za zagotovitev zaupnosti in prepovedal vsako obliko povračilnega ukrepanja sodelavki, ki v dobri veri zbuja zaskrbljenost zaradi domnevnega ali dejanskega nedelovanja prek katerega koli kanala ali ki sodeluje pri preiskavi prekrška.

## 7 Izjeme

Izjeme od te politike niso dovoljene.

## 8 Prilagoditve

Prilagoditve te politike niso dovoljene.

## 9 Definicije

Izraz	Definicija
Sodelavec	Zaposleni, vključno z vodji, podjetja Novartis AG in njegovih podružnic ter vsi zunanji sodelavci, zaposleni pri zunanjem ponudniku storitev.
Podkupovanje	Ponujanje, dajanje ali obljubljanje (oziroma pooblastitev druge osebe, da ponuja, daje ali obljublja) neprimerne koristi, bodisi neposredno bodisi posredno, z namenom vplivati na ali nagraditi vedenje oseb, da bi pridobili ali ohranili tržne prednosti.
Negovalec	Oseba, ki bolniku pomaga pri vsakodnevni dejavnosti, zdravstveni oskrbi ali drugih dejavnosti, ki jih oseba zaradi bolezni ali invalidnosti ne more opravljati sama. Ta oseba lahko sodeluje tudi pri sprejemanju zdravstvenih odločitev za bolnika ali sprejema zdravstvene odločitve zanj. Skrbniki so na primer starši ali zakoniti skrbniki, zakonci ali partnerji, odrasli otroci, sorodniki ali drugi prijatelji.
Simbolično vljudnostno darilo	Predmet nizke vrednosti, ki ni namenjen uporabi v medicini (imenuje se tudi vljudnostno darilo) ob posebnih priložnostih, npr. proslava pomembnega nacionalnega, kulturnega ali verskega praznika oz. dogodka.
Zunanji deležnik	Vsaka oseba, ki ni sodelavec ali ne dela za družbo Novartis in katere dejanja lahko vplivajo na družbo Novartis.
Spodbujevalna plačila	Plačila javnim uradnikom ali uslužbencem, s katerimi se želi pospešiti izvajanje dolžnosti, ki ne vključujejo odločanja. Ta plačila naj bi vplivala samo na časovni raspored dejanj javnih uradnikov ali uslužbencev (npr. plačila za pospešitev izdaje vizuma ali carinjenja blaga), ne pa na njihov rezultat.
Poštena tržna vrednost	Metodologija za opredelitev ustreznosti plačil za storitve, opravljene v določeni državi.
Darila	Darila so kakršne koli ugodnosti, dane nekemu kot znak hvaležnosti ali prijateljstva brez pričakovanja prejeti karkoli v zameno. Vključujejo »vljudnostna darila«, ki so majhna darila, podarjena ob določenih družabnih dogodkih (na primer porokah, pogrebih) ali ob posebnem času v letu (na primer za božič, novo leto).
Javni uradnik	Vsak izvoljeni ali imenovani uradnik ali funkcionar, zaposlen v državni službi ali v vladnem sektorju, državni agenciji ali v podjetju, ki je v celoti ali delno v lasti države. Zaposleni v zdravstvu in znanstveniki spadajo med javne uslužbence, če delajo v bolnišnici, kliniki, univerzi ali podobni ustanovi, ki je v državni lasti oz. je porabnik proračunskih sredstev. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsak izvoljeni ali imenovani funkcionar ali zaposleni v javni mednarodni organizaciji, kot so Združeni narodi.</li> <li>• Vsaka oseba, ki po uradni dolžnosti deluje za ali v imenu vlade ali državnega sektorja, državne agencije ali javne mednarodne organizacije.</li> <li>• Politiki in kandidati za politično funkcijo.</li> <li>• Vsaka druga oseba, ki je vladni uslužbenec v okviru veljavne zakonodaje, predpisov in panožnih kodeksov.</li> </ul>
Zdravstvena organizacija	Vsaka pravna oseba (podjetje, družba ali zdravstvena ustanova) javnega ali zasebnega prava, ki ponuja/zagotavlja zdravstvene

	<p>storitve bolnikom in lahko predpiše, naroča, izdaja, priporoča, kupuje, dobavlja, daje, najema in uporablja Novartisove izdelke, ter vsi člani njenega osebja ter ostala zdravstvena združenja in organizacije.</p>
Zdravstveni delavec	<p>Kateri koli član zdravstvene, zobozdravstvene, farmacevtske stroke ali zdravstvene nege ali katera koli druga oseba, ki lahko v okviru svojega poklicnega delovanja predpiše, priporoča, kupi, dobavi, proda ali odmerja farmacevtski izdelek.</p>
Preskus/raziskava, ki jo je začel raziskovalec (IIT/IIR, Investigator Initiated Trial/Research)	<p>Študije z znanstvenimi in medicinskimi koristmi, ki jih je razvil in sponzoriral neodvisni raziskovalec ali akademski sponzor. IIT je lahko klinična ali neklinična študija, izvedena brez sodelovanja družbe Novartis, za katero sponzor IIT zahteva, da družba Novartis zagotovi financiranje, zdravilo ali oboje.</p>
Programi za dostop do zdravil (MAP, Managed Access Program)	<p>Programi, ki bolnikom z resnimi ali življenjsko nevarnimi boleznimi ali stanji zagotavljajo medicinske izdelke, ki še niso odobreni ali na voljo v njihovi državi.</p>
Predstavnik za medije	<p>Vsak posameznik, ki predstavlja radijsko, televizijsko postajo, časopis, revijo, periodično publikacijo, spletno mesto, blog ali tiskovno agencijo za zbiranje in poročanje o zadevi družbe Novartis.</p>
Bolnik	<p>Oseba, ki živi z boleznijo. Njihova glavna vloga je, da prispevajo svoje subjektivne izkušnje z boleznijo in zdravljenjem.</p>
Združenje bolnikov	<p>Neprofitna ustanova, ki zastopa predvsem interese in potrebe bolnikov, njihovih družin in/ali negovalcev.</p>
Programi za podporo bolnikom (PSP, Patient Support Program)	<p>Program za podporo bolnikom je krovni izraz za opis programov ali pobud za izboljšanje dostopa do zdravil, njihove uporabe in stalnosti uporabe. V nekaterih jurisdikcijah lahko lokalna zakonodaja zahteva, da se takšni programi izvajajo šele potem, ko je bilo bolniku zdravljenje z zdravilom Novartis predpisano ali se mu namerava predpisati.</p>
Lekarna	<p>Vsaka pravna oseba, ki je usposobljena in, če je primerno, licencirana za priporočanje, dajanje ali izdajanje zdravil. Izraz »Lekarna« vključuje posamezne lekarne, lekarniške verige (več posameznih lekarn, ki so povezane pravno ali z istim vodstvom/lastništvom, ali izvajalec trženjskih storitev, ki ima pooblastilo za sklenitev pogodbe in izvajanje storitev v lekarnah, ki so različne združene pravne osebe, npr. nakupovalne skupine, lekarniška društva, franšize) ter druge pravne osebe, ki so registrirane kot lekarne.</p>
Lekarniške storitve	<p>Vsak dogovor, kjer sredstva in/ali zmogljivosti lekarne družba Novartis uporabi za enega od naslednjih namenov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• promocija/oglaševanje družbe Novartis in/ali blagovne znamke izdelkov končnim strankam ali</li> <li>• za nakup podatkov, potrebnih za ustrezno interno odločanje in analizo oz.</li> <li>• za olajšanje dostopa bolnikov do izdelkov družbe Novartis (tj. fizična dostopnost izdelka v lekarni, omogočanje akcij popustov za končne potrošnike itd.).</li> </ul>
Promocija	<p>Vsaka dejavnost, ki jo izvaja, organizira ali sponzorira družba Novartis in je usmerjena na zdravstvene delavce za promocijo predpisovanja, priporočanja, dobave, upravljanja ali uživanja naših farmacevtskih izdelkov prek vseh komunikacijskih metod, vključno s spletom.</p>



Vplivnež na družbenih medijih	Vplivnež v družbenih medijih je oseba, ki je uveljavljena v določeni panogi ali vrsti vsebine, ki ima dostop do širokega občinstva in katere mnenje je pozitivno ocenjeno s strani ciljnega občinstva.
Tretja oseba	Tretja oseba je vsak posameznik ali pravna oseba, s katero družba Novartis sodeluje tako, da zagotavlja/prejema blago in/ali storitve/dejavnosti. Družabniki in sodelavci družbe Novartis, zdravstveni delavci in zdravstvene organizacije v okviru te Politike niso tretje osebe.

## 10 Kratice

Kratika	Opis
<i>DTC</i>	Neposredno do potrošnika
<i>FMV</i>	Poštena tržna vrednost
<i>GO</i>	Javni uradnik
<i>HCO</i>	Zdravstvena organizacija
<i>HCP</i>	Zdravstveni delavec
<i>IIR</i>	Raziskava, ki jo je začel raziskovalec
<i>IIT</i>	Preskus, ki ga je začel raziskovalec
<i>MAP</i>	Program za dostop do zdravil
<i>PO</i>	Združenje bolnikov
<i>PSP</i>	Program za podporo bolnikov

## 11 Reference

Referenčna številka	Ime dokumenta
1	Etični kodeks
2	Priročnik za etično poslovanje
3	Smernice za preprečevanje podkupovanja za tretje stranke
4	Smernica za razkrivanje nasprotje interesov
5	Smernice za družbene medije (uporaba družbenih medijev v zasebne namene)
6	Kodeks družbe Novartis za tretje stranke
7	Smernice za globalno javno naročanje
8	Politika protimonopolnih pravil in poštene konkurence
9	Politika SpeakUp

## Etično poslovanje

## Approvals

Name	Intentions, signatures	Date (UTC)
Sumaiya Huda, hudasu1	Author Signature, Electronic signature for Author Signature.	25-Oct-2023 14:17:09
Rauno Hoffmann, hoffmra5	Line Unit Approval, Electronic signature for Line Approval.	25-Oct-2023 14:24:03
Aymeric Royere, royeray1	Line Unit Approval, Electronic signature for Line Approval.	25-Oct-2023 14:27:30
Jana Petek, mlakaja2	Line Unit Approval, Electronic signature for Line Approval.	26-Oct-2023 12:57:16
Saskia Langnickel, hubersa1	Final Approval, Electronic signature for Final Approval.	26-Oct-2023 13:08:07